

## Tamil: Introduction to the Refugee Minor Program

# தமிழ்: பராயமடையாத அகதிக்குரிய திட்டத்திற்கு அறிமுகம்

பெற்றோர்களில்லாமல் விக்ரோறியாவில் வசிக்கும் 18 வயதிற்குட்பட்ட அகதிகளான குழந்தைகளுக்கும், இளவயதினருக்கும், பராயமடையாத அகதிக்குரிய திட்டம் (Refugee Minor Program, (RMP)) ஆதரவு வழங்குகிறது. அவர்கள் துணையின்றி வருகிற மனித நேய அல்லது அகதி பராயமடையாதவர் ('Unaccompanied Humanitarian, or Refugee, Minors', (UHM's)) என அழைக்கப்படுகிறார்கள். விக்ரோறியாவில் வசிக்கும் (UHM) வாடிக்கையாளர்களை RMPக்கு பரிந்துரைத்து அனுப்ப குடிவரவு மற்றும் குடியுரிமைத் திணைக்களம் (Department of Immigration and Citizenship, (DIAC)) தீர்மானித்துள்ளது .

மூன்றுவகையான UHM வாடிக்கையாளர்கள் உள்ளனர்:

- 21 வயதிற்கு மேற்பட்ட நெருங்கிய வயது வந்த உறவினருடன் வசிப்பவர்கள் காப்புள்ளவர்களாகும் (**Non-wards**) அவர்களுக்கு உறவினர்கள் பொறுப்பு ஏற்கத்தயாராக உள்ளனர். DIAC அந்த உறவினரை பொறுப்பேற்று உத்தரவாதம் (care undertaking) ஒன்றைச் செய்து கொள்ளும் படி கேட்கும்.
- பொறுப்பு ஏற்கக் கூடிய நெருங்கிய வயதுவந்த 21 வயதுக்கு மேற்பட்ட உறவினர் அவுஸ்திரேலியாவில் இல்லாத பட்சத்தில் அவர்கள் காப்பற்றவர்கள் (**Wards**) என வரையறுக்கப் பட்டுள்ளனர். காப்பற்றவர்களுக்கு குடிவரவுக்கான அமைச்சர் சட்ட பூர்வமான பாதுகாவலர் ஆகின்றார். அவர் மனித சேவைகள் திணைக்களத்தை (Department of Human Services, (DHS)), RMP க்கு ஊடாக காப்பற்றவர்களுடைய அதிகாரம் வழங்கப்பட்ட பாதுகாவலராகச் செயல் புரியும் படி கேட்பார். குழந்தைகளின் குடிவரவுக் காப்பாளர் (Immigration Guardianship of children (IGOC) Act section 5(1)) சட்டத்தின் பிரிவு 5 ஐப் பார்க்கவும்.
- அவுஸ்திரேலிய அதிகாரமுடையவர்களின் முன்னதாகப் பெற்ற அனுமதியின்றி பெற்றோர்கள் அல்லது குடும்பம் இல்லாது அவுஸ்திரேலியாவிற்குள் நுழைந்து அகதி சாசனத்தின் கீழ் அகதி அந்தஸ்துக் கோரும் 18 வயதிற்குட்பட்ட குழந்தைகளும், இளையவர்களும் துணையின்றி வந்து புகலிடம் கோரும் பராயமடையாதவர்கள் (**Unaccompanied asylum seeking minors**) என வரையறுக்கப்பட்டுள்ளனர். அவர்களுக்கு அங்கீகாரம் பெற்ற வீசா அந்தஸ்து இருக்காது மற்றும் அவர்கள் சமூக தடுப்புக்காவல் அல்லது மாற்றுத் தடுப்புக்காவலில் உள்ளவர்கள் அல்லது இணைப்பு வீசா வைத்திருப்பவர்கள் என வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளனர்.

2008ம் ஆண்டு யூன் மாதம் 13ம் திகதி குடிவரவு குழந்தைகளின் பாதுகாப்பு (Guardianship of children) அதிகார ஒப்படைப்பு (Delegation) 2008 (ஒப்படைப்பு ஆவணம்) புதிக்கப்பட்டு, குடிவரவு அமைச்சரால் கையொப்பமிடப்பட்டது இந்த ஆவணம் புகலிடம் கோரும் பராயம்வராதவர்களின் பாதுகாப்பை மாநிலங்களுக்கும், பிரதேசங்களுக்கும் ஒப்படைப்பதை அனுமதிக்கிறது இது RMP யிடம் துணையின்றி வந்து புகலிடம் கோரும் பருவம்வராதவர்களின் பொது அரசின் பாதுகாப்பை Wards என இனம் காணப்பட்டால் ஒப்படைப்பதை அனுமதிக்கிறது.

அப்படியான விடயங்களில் RMP யின் பொறுப்பு என்னவென்றால் அந்த விடயங்களைக் கவனமாக்கக் கருதுதல் மற்றும் பேச்சு வார்த்தைகள் நடத்துவது. இவை பின் வருவனவற்றை உள்ளடக்கும். எதிர்கால பேணுநர்களைத் தேடுதல், அவர்களை மதிப்பீடு செய்தல் மற்றும் அங்கீகரித்தல், மதிப்பீட்டின் பெறுபேறுகள் சம்பந்தமான அறிக்கை சமர்ப்பித்தலும், சிபாரிசு வழங்கலும், பாதுகாவலருடனும் குழந்தை இளையவருடன் செயல் புரிவதும்.